

ด่วนที่สุด
ที่ กต ๐๒๐๗/๒๓๙



สวค. ๖	สำนักงานเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
วันที่ 12 ม.ค. ๕๙	รับที่ 508
เวลา 10.05	วันที่ 12 ม.ค. 2558

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๘ มกราคม ๒๕๕๘

เรื่อง การขออนุมัติก่อนนี้ผูกพันข้ามปีงบประมาณ กรณีการทำสัญญาเช่าอาคารที่ทำการ
สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย แห่งใหม่

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง การขออนุมัติก่อนนี้ผูกพันข้ามปีงบประมาณ
กรณีการทำสัญญาเช่าอาคารที่ทำการสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย แห่งใหม่ มาเพื่อคณะรัฐมนตรี
พิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการ
ประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔๔ (๑) และตามพระราชบัญญัติวิธีการงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๐๒
และที่แก้ไขเพิ่มเติม มาตรา ๒๓ เกี่ยวกับการก่อนนี้ผูกพันข้ามปีงบประมาณ ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก
ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร) กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าว
เสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ปัจจุบันสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย เช่าอาคารที่ทำการฯ อยู่ ณ เลขที่
๖๓-๖๕ ถนนหว่างเสี้ยว เขตฮอนเกียม กรุงฮานอย โดยเป็นการเช่าจากรัฐบาลเวียดนามผ่านกรมบริการคณะทูต
กระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ลักษณะเป็นอาคารสถาปัตยกรรมฝรั่งเศส สูง ๓ ชั้น
มีพื้นที่ใช้สอย ๖๐๐ ตารางเมตร พื้นี่สวน ๓๔๕ ตารางเมตร ขนาดที่ดินรวม ๖๓๗ ตารางเมตร ไม่มีที่จอดรถ
(ต้องจอดรถของราชการทั้งหมดไว้ข้างนอก) สัญญาเช่ามีระยะเวลา ๓ ปี ตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๕ ถึงวันที่
๓๐ กันยายน ๒๕๕๘ อัตราค่าเช่าเดือนละ ๙,๕๓๐.- ดอลลาร์สหรัฐ หรือเท่ากับ ๓๑๔,๔๙๐.- บาท (อัตรา
แลกเปลี่ยน ๑ ดอลลาร์สหรัฐ เท่ากับ ๓๓.- บาท) โดยคณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๕๕ อนุมัติ
รายการก่อนนี้ผูกพันข้ามปีงบประมาณ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๕๖ รายการค่าเช่าที่ทำการสถาน
เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย หลังดังกล่าว ตั้งแต่ปีงบประมาณ ๒๕๕๖ - ๒๕๕๘

๑.๒ อาคารที่ทำการสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย ปัจจุบันมีอายุมากกว่า
๓๐ ปี มีสภาพเก่าทรุดโทรมและพื้นที่แออัดคับแคบ และเนื่องจากปริมาณงานที่เพิ่มขึ้นโดยตลอด จึงทำให้ต้อง
มีผู้ปฏิบัติงานเพิ่มขึ้น ทั้งในส่วนข้าราชการจากสำนักงานคณะกรรมการป้องกันและปราบปรามยาเสพติด และ
สำนักข่าวกรองแห่งชาติ รวมทั้งเจ้าหน้าที่ท้องถิ่น

/นอก...

นอกจากนั้น ในช่วง ๔ – ๕ ปีที่ผ่านมา มีคณะผู้แทนเป็นจำนวนมากเดินทางไปศึกษา
ดูงานที่กรุงฮานอย ซึ่งสถานเอกอัครราชทูตฯ ไม่มีพื้นที่เพียงพอที่จะให้การต้อนรับเพื่อบรรยายสรุปความสัมพันธ์
ไทย – เวียดนาม และแนวโน้มความสัมพันธ์ในมิติต่าง ๆ ระหว่างไทยกับเวียดนามก็จะเพิ่มมากขึ้นเรื่อย ๆ โดย
เฉพาะอย่างยิ่งเมื่อเข้าสู่ประชาคมอาเซียนในปลายปี ๒๕๕๘ และอุปสรรคที่สำคัญอีกคือสถานเอกอัครราชทูตฯ
ตั้งอยู่บริเวณสี่แยกที่การจราจรพลุกพล่าน จึงมีความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุในการจราจรบริเวณริมทางเท้า (ไม่มีที่
จอดรถในสถานเอกอัครราชทูตฯ)

๑.๓ สถานเอกอัครราชทูตฯ ได้เจรจากับกรมบริการคณะทูตฯ เพื่อหาอาคารที่ทำการ
แห่งใหม่ที่เหมาะสม ซึ่งกรมบริการคณะทูตฯ ได้เสนออาคาร เลขที่ ๒๖ ถนน Phan Boi Chau ลักษณะ
เป็นอาคารสำนักงานสมัยใหม่สูง ๓ ชั้น ๑ หลัง มีพื้นที่ใช้สอย ๑,๘๑๖ ตารางเมตร มีพื้นที่จอดรถและสวน
๑,๗๔๒.๖๐ ตารางเมตร ซึ่งกว้างขวางเพียงพอสำหรับการจอดรถของข้าราชการและเจ้าหน้าที่ รวมเนื้อที่ดิน
๒,๖๐๕.๖๐ ตารางเมตร อัตราค่าเช่าเดือนละ ๒๕,๙๖๐.- ดอลลาร์สหรัฐ หรือเท่ากับ ๘๕๖,๖๘๐.- บาท
(อัตราแลกเปลี่ยน ๑ ดอลลาร์สหรัฐ เท่ากับ ๓๓.- บาท) ซึ่งฝ่ายเวียดนามได้ทำการปรับปรุงซ่อมแซมอาคาร
ดังกล่าวให้อยู่ในสภาพดี สัญญาเช่า ๕ ปี ตั้งแต่วันที่ ๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘ – ๓๑ มกราคม ๒๕๖๓ ซึ่งสถาน
เอกอัครราชทูตฯ และกระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็นว่ามีความเหมาะสมที่จะเป็นอาคารที่ทำการ
สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย แห่งใหม่

๑.๔ รายละเอียดการเช่าอาคารพร้อมวงเงินผูกพันตลอดระยะเวลาการจัดทำ
สัญญาเช่าฉบับใหม่ มีดังนี้

รายการ	ระยะเวลาการเช่าครั้งใหม่	วงเงินผูกพันตลอดสัญญา
ที่ทำการ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย	๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘ – ๓๑ มกราคม ๒๕๖๓ (๕ ปี)	๑,๕๕๗,๖๐๐.- ดอลลาร์สหรัฐ หรือเท่ากับ ๕๑,๔๐๐,๘๐๐.- บาท

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

สถานเอกอัครราชทูตฯ ขอทำสัญญาเช่าเกินกว่า ๑ ปี เรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอ
คณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๑)
และตามพระราชบัญญัติวิธีการงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๐๒ และที่แก้ไขเพิ่มเติม มาตรา ๒๓ วรรคสี่ เกี่ยวกับการ
ก่อนนี้ผูกพันข้ามปีงบประมาณ

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

สถานเอกอัครราชทูตฯ จะขอทำสัญญาเช่าอาคารที่การแห่งใหม่กับกรมบริการคณะทูตฯ
กระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในวันที่ ๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

ค่าเช่าอาคารที่ทำการสถานเอกอัครราชทูตฯ ที่ขออนุมัติการก่อกั้นผูกพันข้ามปี งบประมาณรายจ่ายประจำปี พ.ศ. ๒๕๕๘ - ๒๕๖๓ วงเงินงบประมาณ ๕๑,๔๐๐,๘๐๐.- บาท หรือไม่เกิน วงเงินตามสกุลเงินท้องถิ่นสำหรับกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงอัตราแลกเปลี่ยน จะเบิกจากเงินงบประมาณแผ่นดิน งบดำเนินงาน หมวดค่าใช้สอย รายการค่าเช่าอาคารสถานทูตสถานกงสุลทั่วโลก ในปี งบประมาณ ๒๕๕๘ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดทำคำของบประมาณไว้แล้ว และสำหรับค่าเช่าในปีงบประมาณ ๒๕๕๙-๒๕๖๓ กระทรวงการต่างประเทศจะจัดทำคำของบประมาณตามระเบียบต่อไป

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๙.๑ ตามพระราชบัญญัติวิธีการงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๐๒ และที่แก้ไขเพิ่มเติม มาตรา ๒๓ วรรคสี่

๙.๒ ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๑)

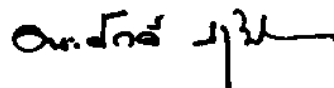
๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติการก่อกั้นผูกพันข้ามปีงบประมาณรายจ่ายประจำปี พ.ศ. ๒๕๕๘ - ๒๕๖๓ เพื่อเป็นค่าเช่าอาคารที่ทำการสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย วงเงินงบประมาณ ๕๑,๔๐๐,๘๐๐.- บาท หรือไม่เกินวงเงินตามสกุลเงินท้องถิ่นสำหรับกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงอัตราแลกเปลี่ยน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ธนศักดิ์ ปฏิมาประกร)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักบริหารการคลัง

โทร ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๒๑๑๔๓

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๙

E-mail : mrossarin@hotmail.com